

Blessed Sacrament Parish

Parroquia Santísimo Sacramento

3745 S. Paulina St. Chicago, IL 60609 • (773) 523-3917 Fax (773) 257-7099
• blessedsacrament@bspchicago.org • www.bspchicago.org

APRIL 18, 2021
THIRD SUNDAY OF EASTER



Está escrito
que el Mesías tenía que padecer
y había de resucitar
de entre los muertos al tercer día,
y que en su nombre
se había de predicar
a todas las naciones,
la necesidad de volverse a Dios
para el perdón de los pecados.

LUCAS 24:46-47

TERCER
DOMINGO DE
PASCUA

18 DE ABRIL DE 2021

© J. S. Paluch Co., Inc. • Leccionario ©1976, 1987, 1991, CEM-CCCB. Todos los derechos reservados. Foto: Davy Cheng/Adobe Stock.

MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

MONDAY 8:30 a.m. LUNES *Bilingual*
TUESDAY 8:30 a.m. MARTES *Español*
WEDNESDAY 8:30 a.m. MIÉRCOLES *Bilingual*
THURSDAY 8:30 a.m. JUEVES *Español*
FRIDAY 8:30 a.m. VIERNES *Bilingual*

SUNDAY | DOMINGO
9:00 a.m. *English*
11:00 a.m. *Español*
1:00 p.m. *Español*

Please register for Sunday Masses
Por favor registrarse para las misas Dominicales
www.bspchicago.org

HOLY HOUR | HORA SANTA

THURSDAY 7:30 a.m. JUEVES *Español*

OFFICE SCHEDULE | HORARIO DE OFICINA

MONDAY 10:00 a.m. - 2:00 p.m. LUNES
TUESDAY 2:00 p.m. - 6:00 p.m. MARTES
WEDNESDAY 10:00 a.m. - 2:00 p.m. MIÉRCOLES
FRIDAY 10:00 a.m. - 2:00 p.m. VIERNES

OFFICE CLOSED | OFICINA CERRADA

THURSDAY, SATURDAY, SUNDAY
JUEVES, SÁBADO Y DOMINGO

FOLLOW US | SIGUENOS

 [@blessedsacramentchicago](https://www.facebook.com/blessedsacramentchicago)

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

April 18, 2021

THIRD SUNDAY OF EASTER

- 9 am Community Mass
 11 am Misa Comunitaria
 1 pm Misa Comunitaria

Monday, April 19, 2021

- 8:30 am †Tomas Galvan (*Maria Galvan*)
 †Las Almas del Purgatorio
 (*Familia Pérez Camacho*)

Tuesday, April 20, 2021

- 8:30 am Las Almas del Purgatorio (*Familia Hernández*)
 †María Guadalupe Fernández y †Francisco
 Castillo (*Hija*)
 †María Concepción Román y †Miguel Cisneros
 (Hijo)

Wednesday, April 21, 2021

ST. ANSELM

- 8:30 am Prayer Service with Holy Communion
 Servicio de Oración con Santa Comunión

Thursday, April 22, 2021

- 7:30 am Hora Santa/Holy Hour
 8:30 am †Norma Collins (*Concepción Flores*)
 †José de Jesús Moreno, †Ofelia Moreno,
 †José Guadalupe Moreno (*Jesús Moreno*)
 †Krystal Quiroga (2 aniv.) (*Familia Quiroga*)
 †María De Jesús Camarena, †José De La Torre
 (*De La Torre Family*)

Friday, April 23, 2021

ST. GEORGE, ST. ADALBERT

- 8:30 a.m. †Yolanda Arroyo (*Family*)
 †Las Almas del Purgatorio (*Familia Hernández*)
 Health: Arlene Foreman (*Family*)

April 25, 2021

FOURTH SUNDAY OF EASTER

- 9 am †Mary Wasilewski (*Denise & Mark Bozyk*)
 †John Curran (*Family*)
 †Sebastian & Marie Cortez (*Sylvia & Don Cortez*)
 †Monsignor Richard O'Donnell
 (*Roy & Sue Pletsch*)
 †Dorothy Bara (*Pat, Sandi & Janet*)
 †Jeannette Adamczyk (*Jo Tamburo*)
 †Geraldine Heedt & Gerald Arp (*Joan Dwyer*)
 †Richard Wood (*John Wood*)
- 11 am †Octavio Cazarez (*Familia*)
 †Tiodolo Goya Macias (*Familia Macias*)
 †María Elena Barrera (*Familia Pérez Rodríguez*)
 †Adalberto Parra Alejandro (*Familia*)
 †Juan y María Hernández (*Familia*)
 †Las Almas del Purgatorio (*Familia Hernández*)
 Cumpleaños: Saul Hernández, Jr.
 (*Teresa Hernández y Familia*)
- 1 pm Cumpleaños: Alfonso López,
 Cumpleaños: Gabriel Valdivia
 (*Rosa López y Familia*)

APRIL COMMUNITY MASSES

9 a.m.

For the Living

Health: Arlene Foreman
 Health: Gene Kwiatkowski
 Gary, Dana, & Tony Rogalla
 Theresa Sardiga

For the Deceased

†Steve & Jeannette
 Adamczyk
 †Bernardino Alonso
 †Anthony, Josephine, &
 Sam Amedeo
 †Matthew & Alma Baca
 †Dr. James R. & Mrs. Stella
 M. Bara
 †Frances Bragiel & Joanna
 Kubicki
 †Joseph, Rose, Philip, &
 Connie Bragiel
 †Charlie & Ed "Duke" Bryk
 †Victoria Kasproicz Bujas
 †Ted Byczek & Ed Topolski
 †Walter Joseph Dwyer
 †Margaret Dworzycycki
 †Al & Helen Fishleigh
 †James E. Foreman, Jr.
 †Eva Gasior
 †Bill & Adeline Gonerka
 †Frederick & Kenneth
 Johnson
 †Stanley & Martha
 Kapanowski
 †Gene Kasproicz
 †Joseph & Katherine
 Kisielowski & Family
 †Stan Kisielowski
 †Sophie & Stanley Kluk
 †Charles & Evelyn Kmiecik
 †George & Anna Lazar
 Families
 †Walter & Ann Lechowicz
 †Joan Kasproicz Marsh

†Blanche Kosierowski
 †Joseph & Joanne
 Marszalek
 †Josephine, Joseph, &
 Agata Mikos
 †Helen Paluch
 †Dolores Paluch Pender
 †Jose Rivera
 †Edward, Josephine, & Eric
 Rogalla
 †Rosemary Roll
 †Wojciech & Agatha Ryba &
 Family
 †John & Virginia Rzasa
 †Dr. Steven Sardiga
 †Ray & Sophie Serva
 †Stephen & Julia Siwek
 †Casimir & Pauline
 Skrzynecki
 †Walenty & Mary Snuzik &
 Family
 †Chester & Florence Wilk
 †Valeria, Anna, & John Wilk
 †Gertrude Wollschlager
 †Margaret Witalis

11 a.m.

For the Deceased

†Francisco Alejandro
 †María Elena Barrera
 †Jorge Becerra
 †María Blanca Orozco

1 p.m.

For the Living

Conversión de Luis Carlos
 Pérez

For the Deceased

†Ismael Sandoval Ortiz
 †Juan Carlos Sandoval
 Manzo
 †Adrian Herrera Solórzano

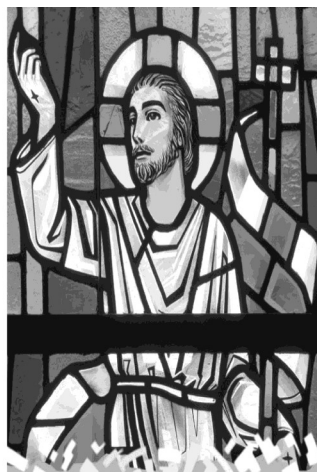
Pray for us - Oren por nosotros

FOR THE SICK | POR LOS ENFERMOS:

Alberto Avitia, Yolanda Avitia, Claudia Bonomo, Michael
 Curtis, Amparo Diaz, Barbara Duda, Deacon Dismas
 Fernández, Arlene Foreman, Bernie Foreman, Bertha
 Gonzalez, Guadalupe González, Virginia Grosh, Judy
 Heidewald, Melba S. Hidalgo, Lottie Mikrut, Michael
 Nolan, Leoncia Ortiz, Janet Schwark, Rosendo
 Villagomez and Nayeli Villanueva.

April 18, 2021
Third Sunday of Easter

Have you ever waited for something for so long you began to think it might never happen? Your graduation day, or the day of your marriage, or the birth of a child, perhaps. The Israelites had waited for centuries for the coming of the Messiah. Yet when Jesus, the long-awaited Anointed One came, many failed to believe in him. He wasn't what they expected. The Messiah was supposed to be a strong, powerful commander of armies, not humble, compassionate, and suffering. After his resurrection, Jesus appeared to the disciples and explained all that he had said in his time with them, opening their minds to what had been written in the scriptures so that they could accept his suffering and death and rejoice in his resurrection.



18 de abril de 2021
Tercer Domingo de Pascua

¿Alguna vez te ha tocado esperar algo durante mucho tiempo que llegaste a pensar que eso nunca podría pasar? Tal vez el día de tu graduación, de tu boda, del nacimiento de un hijo. Los israelitas habían esperado por siglos la llegada del Mesías. Sin embargo, cuando Jesús llegó, el tan esperado Ungido muchos no creyeron en él; pues él no era lo que habían esperado. Se suponía que el Mesías sería fuerte, un poderoso comandante de ejércitos, no alguien humilde, compasivo y sufriente.

Después de su resurrección, Jesús se apareció a los discípulos y les explicó todo lo que había dicho durante el tiempo que estuvo con ellos, abriendo sus mentes a lo que estaba escrito en la Escrituras para que pudieran aceptar su sufrimiento y muerte, y regocijarse en su resurrección.

GOD'S LOVE IN FLESH AND BONE

While the disciples had come to believe that Jesus was the Messiah, his crucifixion and death had left them fearful and confounded. The news of the empty tomb and his appearance to the two disciples on the road to Emmaus added to their confusion. It seems that at first, Jesus' presence with them did not alleviate their uncertainty. In fact, they were "startled and terrified and thought they were seeing a ghost" (Luke 24:37). Jesus saw that they needed physical proof that it was he who stood among them. They needed to see the nail marks in his hands and feet, to see God's love in flesh and bone, in one who ate among them. Only when their fear and confusion had been quelled could they hear the story, the sacred story of how the Christ would suffer and rise from the dead. Only when they were filled with the peace of Christ would they be ready to witness, to share the sacred story with others. We, too, are invited to hear the sacred story and to perceive God's love for us in Jesus Christ.

Today's Readings: Acts 3:13-15, 17-19; Ps 4:2, 4, 7-8, 9;
1 Jn 2:1-5a; Lk 24:35-48

Copyright © 2021, J. S. Paluch Company, Inc., 3708 River Road, Suite 400, Franklin Park, IL 60131-2158, 1 800 621-5197. With Ecclesiastical Approbation.

EL AMOR DE DIOS EN CARNE Y HUESO

Aunque los discípulos llegaron a creer que Jesús era el Mesías, su crucifixión y muerte los había dejado temerosos y confundidos. La noticia del sepulcro vacío y su aparición a los dos discípulos en el camino de Emaús aumento su confusión. Parece que, al principio, la presencia de Jesús con ellos no hizo que disminuyera su duda. De hecho, ellos estaban "asustados y aterrizados pensando que estaban viendo a un fantasma" (Lucas 24:37). Jesús observó que necesitaban una prueba física que les mostrara que era él quien estaba en medio de ellos; quienes tuvieron que ver las marcas de los clavos en sus manos y pies, para ver el amor de Dios en carne y hueso, en uno que comía en medio de ellos. Solo cuando su miedo y confusión se había calmado, pudieron escuchar la historia, la historia sagrada de cómo Cristo sufriría y resucitaría de entre los muertos. Solo cuando estuvieron llenos con la paz de Cristo estarían listos para dar testimonio, para compartir la historia sagrada con otras personas. Nosotros también estamos invitados a escuchar la historia y a percibir el amor de Dios por nosotros en Jesucristo.

Lecturas de hoy: Hch 3:13-15, 17-19; Sal 4:2, 4, 7-8, 9;
1 Jn 2:1-5a; Lc 24:35-48

OUR PARISH



DATES TO REMEMBER FOR THE WEEK OF APRIL 18 - 24 :

Divine Mercy Chaplet prayed at 3 pm
Rosary prayed at 7 pm

(Pray these prayers from your homes, for the intention of ending the pandemic. Please call the parish office if you would like to join this prayer chain. So far, we have 16 participants.)

Monday, April 19: Dave Brady Memorial Food Pantry,
11:30-2 pm, OLCG Rectory Basement

Thursday, April 22: Hora Santa/Holy Hour, 7:30 am,
Church

Saturday, April 24: Adoración Nocturna, 8:15 pm a 11
pm, Templo

GREETINGS FROM RELIGIOUS EDUCATION

The Lord has Risen Alleluia! Please keep our children in your prayers as they continue to prepare to receive their sacraments.

Thank you,
Lucrecia Garcia

SALUDOS DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

¡El Señor ha Resucitado Aleluya! Por favor mantengan en sus oraciones a nuestros niños que siguen en preparación para recibir sus sacramentos.

Gracias,
Lucrecia García

Flower Offerings for April 18 - 24

Flowers for St. John Paul II
Wedding Anniversary Blessings
Frank & Raylene Rzasa



NUESTRA PARROQUIA

MOTHER'S DAY REMEMBRANCES

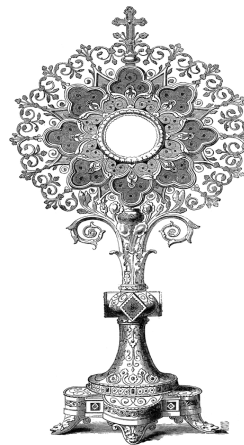
Mother's Day Mass intention envelopes are included with the weekly offering envelopes mailed to registered parishioners. Please return the envelopes before Mother's Day so that they may be enshrined at Mary's altar for Mother's Day, and the intentions be collectively remembered at our Mother's Day Masses.

RECUERDOS DEL DÍA DE LA MADRE

Los sobres de intención de la Misa del Día de la Madre se incluyen con los sobres de ofrendas semanales que se envían por correo a los feligreses registrados. Por favor devuelva los sobres antes del Día de la Madre para que puedan ser consagrados en el altar de María para el Día de la Madre, y las intenciones se recuerden colectivamente en nuestras Misas del Día de la Madre.



Adoración Nocturna Los invitamos a la Adoración Nocturna



Sábado, **24 de abril**
A las 8:15 pm a 11:00 pm
Templo de San Pedro y San Pablo
3745 S. Paulina St.

COLLECTION	APRIL 11, 2021	COLECTA
ENVELOPES	\$2,275.45	Sobres
EASTER COLLECTION	\$520	Pascua
MAINTENANCE	\$20	Mantenimiento
DEBT REDUCTION	\$135	Reducción de Deuda
SHARING PARISH	\$122	Parroquia Hermana
FOOD PANTRY	\$71	Despensa Parroquial

During these difficult times your parish needs you more than ever. Thank you for your support!

Durante estos tiempos difíciles, su parroquia los necesita más que nunca. ¡Gracias por su apoyo!

MARCH 2021 MARZO

WINNER -A- DAY

Monday, March 29
Joan Grantz, Ticket: 137865, \$25.

Tuesday, March 30
Phill Chavez, Ticket: 135855, \$25.

Wednesday, March 31
Joan Grantz, Ticket 137865, \$25.

Thursday, April 1
Toribio Acuna, Ticket: 268706, \$25.

Friday, April 2 *First Friday*
Mayra Hernandez, Ticket: 135747 \$125.

Saturday, April 3
Karen Ramirez, Ticket: 130588, \$50.


Sunday, April 4
Ken Bryk, Ticket: 268590, \$50.

Be sure to watch Facebook Live each Wednesday at 12 Noon for the Winner-A-Day 2021 Drawing!

Asegúrate de ver Facebook Live todos los miércoles a las 12:00 p.m. para el sorteo del Ganador Al Día 2021!

Thanks for your support! - ¡Gracias por su apoyo!

saint snippets



I shall spend every moment loving.

St. Bernadette of Lourdes
Young visionary of Our Lady of Lourdes in 1858

April 16

Copyright © 2018, Michael Thimons

recortes de los santos




Dedicaré cada momento a amar.

Santa Bernadette Soubirous
Jovencita vidente de Nuestra Señora de Lourdes en 1858

16 de abril

Copyright © 2018, Michael Thimons

WINNER-A-DAY 2021 RAFFLE TICKETS ARE AVAILABLE!



Looking for the Birthday or Thinking-of-You Gift that lasts throughout the year? Give a Winner-A-Day 2021 Raffle Ticket! There's a winner every day of the year! All winners are posted weekly in Blessed Sacrament's bulletin! Call 773-523-3917 for ticket information.

All proceeds of the Winner-A-Day 2021 Raffle go to pay for the new Church boiler. If you have already bought the tickets sent to you, each additional ticket is \$25. Thank you for your support!

¡BOLETOS DE LA RIFA DEL GANADOR AL DÍA ESTÁN DISPONIBLES!

¿Busca el regalo de cumpleaños o de otra ocasión que dure todo el año? ¡Regale un boleto para la rifa de ganador al día 2021! ¡Hay un ganador todos los días del año! ¡Todos los ganadores se publican semanalmente en el boletín del Santísimo Sacramento! Llame al 773-523-3917 para obtener información sobre los boletos.

Todas los ingresos de la rifa ganador al día 2021 son para pagar la nueva caldera de la Iglesia. Si ya compró los boletos que se le enviaron, cada boleto adicional cuesta solo \$25. ¡Gracias por su apoyo!

PARISH STAFF | PERSONAL DE LA PARROQUIA

FR. ISMAEL SANDOVAL-MANZO, Pastor
(773) 345-9680 isandoval@bspchicago.org

FR. GIOVANNY NAVARRO, Associate Pastor
(773) 345-9741 gnavarro@bspchicago.org

JUAN ROSALES, Diácono

Ms. LUCRECIA GARCÍA, Coordinator de Rel. Ed.
(773) 345-9551 rep@bspchicago.org

Ms. DENISE PINEDA, Business Manager
(773) 303-2576 dpineda@bspchicago.org

Ms. JOANNE AMEDEO, Administrative Assistance
(773) 345-9564 jamedeo@bspchicago.org

Ms. KARINA ONATE, Receptionist
(773) 523-3917 blessedsacrament@bspchicago.org

WORLD DAY OF PRAYER FOR VOCATIONS-APRIL 25

Next Sunday, the Church throughout the world prays for vocations. Will you make a special effort to ask the Lord for more vocations to the priesthood and religious life? Pray for the priests who have ministered to you throughout your life, both living and deceased.

Keep our parish priests in your prayers throughout the week of April 25-May 1.

Encourage your children, grandchildren or other young people to consider a vocation as a priest or religious brother or sister. Pray a rosary for more young men and women in our archdiocese to respond to God's call.

Join the Invisible Monastery. Pledge to pray for vocations at the international website, *invisiblemonastery.com*. It was inspired by a Vatican document urging Catholics to "organize an invisible monastery" in which many persons, day and night, are committed to continuously pray for priestly vocations."

In this year of St. Joseph, let us look to St. Joseph, our Blessed Virgin Mary's spouse and father of Jesus, for his example in fulfilling his vocation by listening to the Spirit's guidance, offering his life in service and protection of his family, and his fidelity in living out his vocation for the rest of his life.

JORNADA MUNDIAL DE ORACIÓN POR LAS VOCACIONES, 25 DE ABRIL

El próximo domingo, la Iglesia en todo el mundo reza por las vocaciones. ¿Harás un esfuerzo especial para pedirle al Señor más vocaciones al sacerdocio y a la vida religiosa? Ore por los sacerdotes que les ha servido a lo largo de su vida, tanto vivo como fallecido.

Mantenga a nuestros párrocos en sus oraciones durante la semana

del 25 de abril al 1 de mayo. Anime a sus hijos, nietos u otros jóvenes a considerar una vocación como sacerdote o hermano o hermana religioso. Reza un rosario para que más hombres y mujeres jóvenes de nuestra arquidiócesis respondan al llamado de Dios.

Únete al Monasterio Invisible. Comprométete a orar por las vocaciones en el sitio web internacional *invisiblemonastery.com*. Se inspiró en un documento del Vaticano que insta a los católicos a "organizar un monasterio invisible" en el que muchas personas, día y noche, se comprometan a rezar continuamente por las vocaciones sacerdotales "

En este año de San José, miremos a San José, esposo y padre de Jesús de nuestra Santísima Virgen María, por su ejemplo en el cumplimiento de su vocación escuchando la guía del Espíritu, ofreciendo su vida al servicio y protección de su familia. y su fidelidad en vivir su vocación por el resto de su vida.



PRAYER FOR VOCATIONS

God our Father, we entrust to You the young people of our country with their problems, dreams, and hopes.

Look upon them with love and call them To follow Jesus, Your Son.

Father, help them to understand that to give one's whole life for You and the Gospel is worthwhile.

Grant them generosity and readiness to reply. Listen, Lord, to the prayers for our young people who, after the example of Mary, have believed in Your word and are ready to be Your servants.

Help them to understand that the call that You have made to them is ever real and urgent.

We ask this through Christ, our Lord. Amen.



ORACIÓN POR LAS VOCACIONES

Jesús, Buen Pastor, seguí llamando jóvenes que entreguen su vida al sacerdocio por amor a Vos y a tu Iglesia. Necesitamos testigos de tu amor que guíen a tu pueblo, anuncien tu Palabra y te hagan presente en los sacramentos, mostrando tu rostro misericordioso al mundo, en especial a los más pequeños y necesitados. Por intercesión de María, Madre de las Vocaciones, te pedimos por la fidelidad de los seminaristas. Amén.

POPE FRANCIS MONTHLY PRAYER FOR APRIL

We pray for those who risk their lives while fighting for fundamental rights under dictatorships, authoritarian regimes and even in democracies in crisis.



ORACIÓN MENSUAL DEL PAPA FRANCISCO PARA ABRIL

Oramos por quienes arriesgan sus vidas mientras luchan por los derechos fundamentales bajo dictaduras, regímenes autoritarios e incluso en democracias en crisis.

BAPTISM:

Come at least two months in advance, talk with one of the priests. Need to be a registered active parishioner of a parish. We celebrate baptism the first and third Saturdays of the month in Spanish, and the fourth Saturday of the month in English.

QUINCEAÑERA:

Girl needs to have the sacraments of initiation and to be a registered active member of our parish. Parents have to come, at least four months in advance, to talk with one of the priests.

WEDDING:

Arrangements should be made by talking with one of the priest at least six months in advance.

**PRIESTS ARE AVAILABLE TO MEET WITH PEOPLE BY APPOINTMENT ONLY.
PLEASE CALL THE OFFICE TO SET UP AN APPOINTMENT.**

BAUTISMOS:

Venga al menos dos meses antes a hablar con uno de los sacerdotes. Necesita se feligrés inscrito y activo de una parroquia. Celebramos bautismos el primer y tercer sábado del mes en español y el cuarto sábado del mes en inglés.

QUINCEAÑERA:

La muchacha tiene que haber celebrado todos los sacramentos de iniciación y ser feligrés inscrita y activa de nuestra parroquia. Los papás tienen que venir al menos cuatro meses antes de la celebración a hablar con uno de los sacerdotes.

MATRIMONIO:

La pareja tiene que venir a la parroquia a hablar con el sacerdote al menos seis meses antes de la boda.

**LOS SACERDOTES ESTÁN DISPONIBLES PARA REUNIRSE SOLAMENTE HACIENDO CITA.
POR FAVOR LLAME A LA OFICINA PARROQUIAL PARA HACER CITA.**

Blessed Sacrament Parish/Parroquia Santísimo Sacramento

**PARISH REGISTRATION FORM-UPDATE FORM
FORMA DE INSCRIPCIÓN-ACTUALIZACIÓN PARROQUIAL**
*This information is confidential and will be retained at the parish office
Esta información es confidencial y se mantendrá en la oficina parroquial*
PLEASE PRINT CLEARLY/FAVOR DE ESCRIBIR LEGIBLEMENTE

Please mark one/marque una opción [] New Registración/Registro Nuevo [] Update/Actualización

Last Name/APELLIDO: _____ Birthday/fecha de nacimiento: _____
First Name/NOMBRE: _____ Email: _____
Address/Domicilio: _____ Apt. #: _____ Floor: _____
City/Ciudad: _____ State: _____ Zip code: _____ Phone: _____

Spouse's Name/Esposo(a): _____ Birthday _____
Name/hijo: _____ Birthday _____
Name/hijo: _____ Birthday _____
Name/hijo: _____ Birthday _____
Name/hijo: _____ Birthday _____

-For Office Use Only

Sequencer: _____ Envelope number: _____ Date: _____